

CHAMBRE des Représentants.

SÉANCE DU 2 JUILLET 1926.

Projet de loi concernant l'acquisition,
le recouvrement et la perte de la
nationalité ⁽¹⁾.

TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE ⁽²⁾.

ARTICLE PREMIER.

Les personnes, — nées en Belgique de parents étrangers ou nées, même à l'étranger, de parents dont l'un a ou avait eu la qualité de Belge, — qui auraient omis de souscrire une déclaration devant l'autorité compétente dans les délais prévus par les diverses lois antérieures sur l'indigénat ou qui auraient souscrit une déclaration nulle ou insuffisante, peuvent faire option pour la nationalité belge, dans le délai de trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi. Le déclarant doit satisfaire aux conditions prescrites par l'article 7 de la loi du 13 mai 1922 et son option, pour produire son effet, doit être agréée conformément aux dispositions de l'article 10 de ladite loi.

Le bénéfice du présent article sera refusé aux étrangers qui, étant soumis à des obligations de milice en Belgique, auront négligé de les remplir.

KAMER der Volksvertegenwoordigers

VERGADERING VAN 2 JULI 1926.

Wetsontwerp betreffende de verwer-
ving, de herkrijging en het verlies
van de nationaliteit ⁽¹⁾.

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN ⁽²⁾.

EERSTE ARTIKEL.

De personen — in België geboren uit vreemde ouders of, zelfs in het buitenland geboren uit ouders van wie één den staat van Belg bezit of had bezeten, — die zouden verzuimd hebben binnen de bij de verschillende vroegere wetten op het inboorlingschap voorziene termijnen, vóór de bevoegde overheid een verklaring te onderschrijven, of die een nietige of onvoldoende verklaring zouden hebben onderschreven, kunnen voor de Belgische nationaliteit opteeren binnen den termijn van drie jaar te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt. Hij, die de verklaring aflegt, moet aan de bij artikel 7 van de wet van 13 Mei 1922 voorgeschreven voorwaarden voldoen en zijn keuze, om haar uitwerking te hebben, moet worden aanvaard overeenkomstig de beschikkingen van artikel 10 van bedoelde wet.

Het voordeel van dit artikel wordt onthouden aan de vreemdelingen die in België militieplichtig zijn en dien plicht hebben verzuimd.

⁽¹⁾ Projet de loi, n° 23.
Rapport, n° 235.

⁽²⁾ Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en caractères *italiques*.

⁽¹⁾ Wetsontwerp, n° 23.
Verslag, n° 235.

⁽²⁾ De amendementen in eerste lezing aangenomen zijn in *cursief* gedrukt.

ARTICLE. 2

Les enfants et descendants de toute personne qui, ayant pu conserver la qualité de Belge aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 4 juin 1839, l'aura perdue en négligeant de faire la déclaration requise ou de transférer son domicile en Belgique, peuvent acquérir la qualité de Belge en déclarant devant l'officier de l'État civil du lieu de leur résidence habituelle que telle est leur intention.

La déclaration est soumise aux règles de capacité et de forme des articles 21 et 22 de la loi du 15 mai 1922.

Elle doit être faite dans le délai de trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi et, pour les mineurs, à partir du jour de leur majorité.

ART. 3.

Les *femmes belges* ⁽¹⁾ qui ont perdu la qualité de Belge par suite de leur mariage avec un étranger ou par suite de l'acquisition d'une nationalité étrangère par leur mari, sont admises, dans le délai de trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, à recouvrer la nationalité belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 22 de la loi du 15 mai 1922.

Sont exclues du bénéfice du présent article les femmes qui ne sont devenues Belges que par mariage.

ART. 4 (nouveau).

Les femmes devenues Belges par suite de leur mariage avec un Belge ou par

(1) Les mots « d'origine » ont été supprimés au premier vote.

ART. 2.

De kinderen en afstammelingen van elken persoon die, terwijl hij, naar luid van artikel 1 der wet van 4 Juni 1839, den staat van Belg had kunnen behouden, dien staat heeft verloren doordien hij verzuimde de vereischte verklaring af te leggen of zijn woonplaats naar België over te brengen, kunnen den staat van Belg verkrijgen door vóór den ambtenaar van den Burgerlijken Stand hunner gewone verblijfplaats te verklaren dat zulks hun voornemen is.

Voor de verklaring gelden de regelen van bekwaamheid en vorm, bepaald bij de artikelen 21 en 22 der wet van 15 Mei 1922.

Zij moet afgelegd worden binnen den tijd van drie jaar te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt en, voor de minderjarigen, vanaf den dag hunner meerderjarigheid.

ART. 3.

De *Belgische vrouwen* ⁽¹⁾ die den staat van Belg hebben verloren ten gevolge van hun huwelijk met een vreemdeling of ten gevolge van het verkrijgen eener vreemde nationaliteit door hun man, kunnen, binnen den tijd van drie jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt, de Belgische nationaliteit terugbekomen door eene verklaring, af te leggen op de wijze, bepaald bij artikel 22 van de wet van 15 Mei 1922.

Worden buiten het voordeel van dit artikel gesloten de vrouwen die slechts Belg geworden zijn tengevolge van haar huwelijk.

ART. 4 (nieuw).

De vrouwen, Belg geworden ten gevolge van haar huwelijk met een Belg of

(1) De woorden « van oorsprong » hebben in eerste lezing opgeheven geweest.

suite de l'acquisition de la nationalité belge par leur mari, sont admises dans les trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, à recouvrer leur nationalité étrangère par une déclaration faite dans les formes de l'article 22 de la loi du 15 mai 1922.

ART. 5 (ancien 4).

Les personnes qui ont perdu la qualité de Belge, par application de l'article 18, 4°, de la loi du 15 mai 1922 et ont négligé de souscrire dans le délai prescrit la déclaration dont il s'agit à l'article 19, 2° alinéa, de ladite loi, pour recouvrer cette qualité, peuvent faire ladite déclaration dans les trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi et moyennant l'accomplissement des conditions et formalités prévues au dit article 19.

ART. 6 (ancien 5).

La nationalité belge est acquise de plein droit aux personnes nées sur le territoire dit de Moresnet neutre, devenu la commune de La Calamine, ainsi qu'aux descendants de personnes nées sur ce territoire, qui antérieurement au 1^{er} août 1914 étaient établies en Belgique et y résident au moment de la mise en vigueur de la présente loi.

Les personnes susvisées, qui postérieurement au 1^{er} août 1914 se sont établies en Belgique et y résident encore au moment de la mise en vigueur de la présente loi, sont, dans le délai de trois années à compter du jour de cette mise en vigueur, admises à réclamer la qualité de Belge, moyennant l'autorisation du Roi et à la condition que le réclamant déclare que son intention est de fixer son domicile en Belgique et qu'il l'y établisse effectivement dans l'année de la déclaration. Celle-ci se fait conformément

door het verkrijgen der Belgische nationaliteit door haar man, kunnen, binnen den tijd van drie jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt, hunne buitenlandsche nationaliteit terugbekomen door eene verklaring, af te leggen op de wijze bepaald bij artikel 22 van de wet van 15 Mei 1922.

ART. 5 (vroeger 4).

De personen die, bij toepassing van artikel 18, 4°, der wet van 15 Mei 1922, den staat van Belg hebben verloren en verzuimd hebben binnen den voorgescreven termijn de bij artikel 19, 2° lid, van voormelde wet voorziene verklaring te onderschrijven om dezen staat terug te bekomen, kunnen binnen drie jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt, en mits inachtneming van de bij genoemd artikel 19 vereischte voorwaarden en formaliteiten, bedoelde verklaring afleggen.

ART. 6 (vroeger 5).

Verkrijgen de Belgische nationaliteit van rechtswege, de personen geboren op het grondgebied genaamd Neutraal-Moresnet, dat de gemeente Kalmis geworden is, alsmede de afstammelingen van de op dit grondgebied geboren personen die, vóór 1 Augustus 1914, in België gevestigd waren en er nog verblijven op het oogenblik dat deze wet in werking treedt.

Bedoelde personen die, na 1 Augustus 1914, zich in België gevestigd hebben en er nog verblijven op het oogenblik dat deze wet in werking treedt kunnen, binnen den tijd van drie jaar te rekenen van den dag van deze inwerkingtreding, zich aanmelden om den staat van Belg te verkrijgen, mits machtiging vanwege den Koning en onder voorwaarde dat de verzoeker verklaart dat hij voornemens is zich metterwoon in België te vestigen en hij er zich inderdaad binnen het jaar der verklaring vestigt. Deze verklaring

aux articles 21 et 22 de la loi du 15 mai 1922.

ART. 7 (nouveau.)

Les personnes, âgées de 18 ans au moins, nées sur les territoires d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, ainsi que les descendants de personnes nées sur ces territoires qui résident en Belgique au moment de la mise en vigueur de la présente loi, seront dans le délai de trois ans à compter du jour de cette mise en vigueur, admises à réclamer la qualité de Belge, moyennant l'autorisation du Roi et à la condition que le réclamant déclare que son intention est de fixer son domicile en Belgique et qu'il l'y établisse effectivement dans l'année de la déclaration. Celle-ci se fait conformément aux articles 21 et 22 de la loi du 15 mai 1922.

ART. 8 (nouveau.)

Les ressortissants et ex-ressortissants allemands âgés de 18 ans au moins et établis sur les territoires de Moresnet, d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith au moment de la mise en vigueur de la présente loi, pourront acquérir la nationalité belge avec l'autorisation du Roi. Ils devront à cette fin introduire une demande auprès de l'officier de l'État civil de la commune de leur résidence dans le délai de trois ans après la mise en vigueur de la présente loi.

ART. 9 (ancien 6).

Les ressortissants allemands de 18 ans au moins devenus Belges, de plein droit, en vertu de l'alinéa 2 de l'article 2 de la loi du 15 septembre 1919 et de l'alinéa premier de l'article 36 du Traité de Versailles, peuvent, pendant un délai de deux ans, à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, renoncer à la qualité de

wordt afgelegd overeenkomstig de artikelen 21 en 22 van de wet van 15 Mei 1922.

ART. 7 (nieuw).

De personen die ten minste 18 jaar oud zijn, geboren op de grondgebieden Eupen, Malmédy en Sint-Vith, alsmede de afstammelingen van de op deze grondgebieden geboren personen, die in België verblijven op het oogenblik dat deze wet in werking treedt, kunnen, binnen den tijd van drie jaar, te rekenen van den dag van deze inwerkingtreding, zich aanmelden om den staat van Belg te verkrijgen, mits machtiging vanwege den Koning en onder voorwaarde dat de verzoeker verklaart dat hij voornemens is zich metterwoon in België te vestigen en hij er zich inderdaad binnen het jaar der verklaring vestigt. Deze verklaring wordt afgelegd overeenkomstig de artikelen 21 en 22 der wet van 15 Mei 1922.

ART. 8 (nieuw).

De Duitsche onderhoorigen en voormalige onderhoorigen, bij het van kracht worden dezer wet, ten minste 18 jaar oud en binnen de gebieden van Moresnet, Eupen, Malmédy en Sint-Vith gevestigd, kunnen, met verlof van den Koning, de Belgische nationaliteit erlangen. Daartoe moeten zij, uiterlijk drie jaar na het van kracht worden van deze wet, een aanvraag indienen bij den ambtenaar van den Burgerlijken Stand van de gemeente hunner verblijfplaats.

ART. 9 (vroeger 6).

De Duitsche onderhoorigen, van minstens 18 jaar oud, van rechtswege Belg geworden uit kracht van de tweede alinea van artikel 2 der wet van 15 September 1919, en van de eerste alinea van artikel 36 van het Verdrag van Versailles, kunnen, gedurende een termijn van twee jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt, van

Belge devant l'officier de l'État civil de leur domicile.

ART. 10 (ancien 7).

Les personnes ayant la nationalité belge, faute d'avoir décliné celle-ci conformément aux articles 6, 7 et 17 de la loi du 8 juin 1909, à celle du 26 mai 1914 et à l'article 5, 2^e alinéa, de la loi du 15 mai 1922, pourront, dans un délai de trois années à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi renoncer à la nationalité belge, en déclarant leur intention de recouvrer la nationalité étrangère.

Cette déclaration est soumise aux règles de forme de l'article 22 de la loi du 15 mai 1922.

Elle peut aussi être faite devant les agents diplomatiques ou consulaires de la Belgique à l'étranger; elle peut l'être par procuration spéciale et authentique.

ART. 11 (ancien 8).

Le délai de trois années prévu au § 4 de la disposition transitoire VI de la loi du 15 mai 1922 pour l'introduction de l'action en déchéance de la qualité de Belge, à charge du Belge par option ou par naturalisation qui a manqué gravement à ses devoirs envers la Belgique ou ses alliés pendant la guerre, est rouvert pour un nouveau terme de trois années, à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi.

Est Belge par option, l'étranger qui a marqué tacitement son choix en bénéficiant de l'article 7 de la loi du 8 juin 1909.

ART. 12 (nouveau).

La disposition suivante est ajoutée à l'article 4 de la loi du 15 mai 1922 :

Toutefois elle peut renoncer à la

den staat van Belg afzien, ten overstaan van den ambtenaar van den Burgerlijken Stand hunner woonplaats.

ART. 10 (vroeger 7).

De personen, die de Belgische nationaliteit bezitten omdat zij deze niet hebben afgewezen overeenkomstig de artikelen 6, 7 en 17 der wet van 8 Juni 1909, de wet van 26 Mei 1914 en artikel 5, 2^e lid, der wet van 15 Mei 1922, kunnen, binnen den tijd van drie jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt, van de Belgische nationaliteit afzien, door te verklaren dat zij voornemens zijn de vreemde nationaliteit terug te bekomen.

Voor deze verklaring gelden de vormvereischten gesteld bij artikel 22 der wet van 15 Mei 1922.

De verklaring kan ook afgelegd worden vóór de diplomatieke of consulaire ambtenaren van België in het buitenland; zij kan gedaan worden bij bijzondere en authentieke volmacht.

ART. 11 (vroeger 8).

De bij § 4 van de overgangsbepaling VI der wet van 15 Mei 1922 voorziene termijn van drie jaar voor het indienen van de rechtsvordering tot vervallenverklaring van den staat van Belg, ten laste van den Belg door keuze of door naturalisatie die, tijdens den oorlog, ernstig aan zijn plicht tegenover België of diens bondgenooten te kort gekomen is, wordt heropend voor een nieuwen termijn van drie jaar, te rekenen van den dag waarop deze wet in werking treedt.

Is Belg door keuze, de vreemdeling die stilzwijgend van zijn voorkeur heeft doen blijken, door het voordeel te genieten van de beschikkingen van artikel 7 der wet van 8 Juni 1909.

ART. 12 (nieuw).

Aan artikel 4 van de wet van 15 Mei 1922, wordt de volgende bepaling toegevoegd :

Zij kan echter van de Belgische natio-

nationalité belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 22, durant les six mois à partir du jour du mariage ou du jour où le mari est devenu Belge.

ART. 13 (ancien 9).

Le 2° de l'article 6 de la loi du 15 mai 1922 est modifié comme suit :

2° L'enfant né dans la Colonie ou à l'étranger de parents dont l'un a ou avait eu la qualité de Belge.

ART. 14 (ancien 10).

A l'article 8 de la loi du 15 mai 1922 sont ajoutés les mots : « ou dans la Colonie », après ceux de : « en Belgique », exprimés deux fois au 1° et une fois au 2° (2° alinéa) du dit article 8.

ART. 15 (nouveau).

L'article 10 de la loi du 15 mai 1922 est modifié comme suit :

« La déclaration d'option est faite en Belgique ou dans la Colonie au Parquet du tribunal de première instance du lieu où le déclarant a sa résidence habituelle. Il en est dressé acte par le procureur du Roi. Le procureur du Roi en assure immédiatement la publicité, en Belgique, par affiches à la porte de la maison communale, ainsi que par l'insertion dans un journal de la province; au Congo, suivant le mode déterminé par le Ministre des Colonies.

» La publication mentionne le délai pendant lequel le procureur du Roi procède à une enquête sur l'idonéité du déclarant.

» En Belgique, le juge de paix est toujours appelé à donner son avis.

» Le tribunal de première instance en

naliteit afzien door een verklaring gedaan op de wijze voorzien bij artikel 22, binnen de zes maanden van af den dag van het huwelijk of van af den dag waarop de man Belg is geworden.

ART. 13 (vroeger 9).

Artikel 6, n° 2°, van de wet van 15 Mei 1922 wordt gewijzigd als volgt :

2° Het kind in de Kolonie of in een vreemd land geboren uit ouders van wie één den staat van Belg bezit of had bezeten.

ART. 14 (vroeger 10).

In artikel 8 der wet van 15 Mei 1922, worden ingevoegd de woorden : « of in de Kolonie » na de woorden : « in België » die tweemaal in 1° en eenmaal in 2° (2° lid) van bedoeld artikel 6 voorkomen.

ART. 15 (nieuw).

Artikel 10 der wet van 15 Mei 1921 wordt gewijzigd als volgt :

« De verklaring van keuze wordt gedaan, in België of in de Kolonie, ten Parkette der rechtbank van eersten aanleg der plaats, waar de aangever zijne gewone verblijfplaats heeft. Daarvan wordt akte opgemaakt door den procureur des Konings. De procureur des Konings zorgt onmiddellijk voor de bekendmaking daarvan, in België, door plakbrieven aan de deur van het gemeentehuis en aan de deur van de woning van den aangever, alsmede door inlating in een dagblad der provincie; in den Congo, op de wijze door den Minister van Koloniën bepaald.

» De bekendmaking vermeldt den termijn, gedurende welchen de procureur des Konings een onderzoek instelt naar de geschiktheid van den aangever.

» In België, wordt steeds het advies van den vrederechter ingewonnen.

» De rechtbank van eersten aanleg, in

Belgique ou dans la Colonie prononce sur l'agrération de l'option, après avis du procureur du Roi, l'intéressé entendu ou appelé. La décision est motivée; elle est notifiée au déclarant par les soins du procureur du Roi.

» Dans les quinze jours de la notification, le déclarant et le procureur du Roi peuvent se pourvoir contre la décision du tribunal, par requête adressée à la Cour d'appel. Celle-ci statue en dernier ressort, après avis du procureur général, l'intéressé entendu ou appelé.

» Les citations et notifications se font par la voie administrative.

» La décision définitive d'agrération est transcrite à la diligence du ministère public, sur le registre mentionné à l'article 22. L'option n'a d'effet qu'à compter de la transcription. »

ART. 16 (nouveau).

Il est ajouté au 1° de l'article 18 de la loi du 15 mai 1922 un troisième alinéa ainsi conçu :

« Toutefois, si l'intéressé est encore soumis aux obligations du service militaire pour l'armée active et sa réserve, l'acquisition d'une nationalité étrangère ne lui fera perdre la qualité de Belge que moyennant l'autorisation du Gouvernement belge. »

ART. 17 (nouveau).

Le deuxième alinéa du 3° de l'article 18 de la loi du 15 mai 1922 est modifié comme suit :

» Toutefois la femme belge — sauf si elle n'est devenue Belge que par mariage — peut dans les deux cas prévus à

België of in de Kolonie, doet over de inwilliging der nationaliteitskeuze uitspraak na ingewonnen advies van den procureur des Konings en na dat de belanghebbende werd gehoord of opgeroepen. De beslissing word met redenen omkleed; zij wordt den aangever betee-kend door de zorg van den procureur des Konings.

» Binnen vijftien dagen na de betee-kenis, kunnen de aangever en de procu-reur des Konings zich tegen de bestis-sing der rechtbank voorzien bij een tot het Hof van beroep gericht verzoek-schrift. Dit Hof beschikt in hoogsten aanleg na ingewonnen advies van den procureur-generaal en nadat de belang-hebbende werd gehoord of opgeroepen.

» Dagvaarding en beteekening ge-schieden langs bestuurlijken weg.

» De eindbestissing tot inwilliging wordt op aanzoek van het openbaar ministerie, overgeschreven in het bij artikel 22 gemelde register. De keuze heeft slechts uitwerking, te rekenen van den dag der overschrijving. »

ART. 16 (nieuw).

Aan n° 1° van artikel 18 van de wet van 15 Mei 1922, wordt een derde alinea toegevoegd, luidende :

« Indien echter de betrokkene nog dienstplichtig is voor het actief of het reserveleger, doet de vererving van een vreemde nationaliteit hem slechts de hoedanigheid van Belg verliezen in zooverre de Belgische Regeering daartoe machtiging verleent. »

ART. 17 (nieuw).

De tweede alinea van n° 3° van arti-kel 18 der wet van 15 Mei 1922 wordt gewijzigd als volgt :

« In de beide bij de voorgaande alinea voorziene gevallen kan echter de Belgi-sche vrouw — tenzij zij slechts Belg is

l'alinéa précédent, conserver la qualité de Belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 22, durant les six mois à partir du jour du mariage ou du jour où le mari a cessé d'être Belge.

ART. 18 (nouveau).

Aux alinéas 1 et 2 de l'article 19 de la loi du 15 mai 1922 sont ajoutés les mots : « ou dans la Colonie » après ceux de « en Belgique » qui y sont exprimés.

ART. 19 (ancien 11).

A l'article 22 de la loi du 15 mai 1922 sont ajoutés les mots : « ou dans la Colonie », après ceux de : « devant l'officier de l'État civil du lieu de la résidence en Belgique ».

ART. 20 (ancien 12).

Les registres dans lesquels sont transcrits les actes d'option et ceux de naturalisation, registres prévus par les articles 10, 17 et 22 de la loi du 15 mai 1922, sont soumis en Belgique aux dispositions des articles 40 à 45 et 50 à 54 du Code civil et dans la Colonie, aux dispositions générales sur les actes d'état civil.

geworden ten gevolge van haar huwelijk — den staat van Belg behouden door eene verklaring, op de bij artikel 22 bepaalde wijze af te leggen, binnen de zes maanden vanaf den dag van het huwelijk of vanaf den dag waarop haar man opgehouden heeft Belg te zijn.

ART. 18 (nieuw).

Aan de alinea's 1 en 2 van artikel 19 der wet van 15 Mei 1922 worden, na de woorden : « in België » toegevoegd de woorden « of in de Kolonie ».

ART. 19 (vroeger 11).

In artikel 22 der wet van 15 Mei 1922 worden de woorden : « of in de Kolonie » ingevoegd na de woorden : « voor den ambtenaar van den Burgerlijken Stand der verblijfplaats in België ».

ART. 20 (vroeger 12).

Voor de registers, waarin de akten van keuze en die van naturalisatie overgeschreven worden — registers voorzien bij de artikelen 10, 17 en 22 der wet van 15 Mei 1922 — gelden, in België, de bepalingen van de artikelen 40 tot 45 en 50 tot 54 van het Burgerlijk Wetboeken, in de Kolonie, de algemeene bepalingen betreffende de akten van den burgerlijken stand.